

丽江师范高等专科学校民族文化研究所编
第六辑

丽江民族研究

云南民族出版社

主 编 胡文明



本刊顾问: (以姓氏拼音字母为序)

白庚胜	方 铁	郭大烈	和少英	胡志海
林超民	李国文	李德静	明庆忠	杨国清
杨福泉	喻遂生	余梓东	赵心愚	

编委会主任: 李小兵

编委会副主任: 朱桂香

编 委: (以姓氏拼音字母为序)

陈惠菊	蔡晓龄	高烈明	和爱东	和春云
和桂莲	和肖毅	何守伦	林崔宏	李红云
木春燕	木永顺	木振武	孙向辉	许安平
杨桂芳	杨丽萍	张 波	张金云	赵沛曦
周文英				

主 编: 胡文明

英文译审: 杨丽萍

目 录

民族教育研究

丽江师范高等专科学校生存发展研究

——在生态位视域中的讨论 张洪波 杨桂芳 (1)

对外纳西语教学中跨文化意识策略探析 唐 湖 (7)

民族历史研究

普米族族源研究 段红云 冯丁丁 (14)

宗教视域下西夏人与普米族的族属关系 熊永翔 (21)

唐季吐蕃与楼头(姜)国的关系 陈宗祥 (33)

永宁土司的民族认同 施传刚著 刘永青译 (43)

也论永宁土司的族属问题

——兼与施传刚先生商榷 喇明清 (49)

明代云南澜沧卫屯军述略 何守伦 (59)

丽江木氏土司家族中的重要代表人物

——木公 赵心愚 (73)

纳西族留学法国第一人

——李汝哲研究 李德静 (87)

从民间传说角度浅析泰国泰族与云南傣族的历史渊源发展 平媛砚 (100)

民族经济研究

生态旅游理念对丽江旅游业新发展的启示 洪玉松 (105)

云南与东盟十国经济合作背景下人民币区域化问题研究	杨 琦 (112)
--------------------------------	-----------

民族文化研究

论丽江纳西族园林植物文化	杨桂芳 和 春 (123)
全球化视阈下异质文化对民族传统文化的影响	
——以丽江古城为个案	和丽春 (128)
纳西族社会的大众文化建构研究	靳 柯 刘建华 (133)
论云南边屯文化特色资源及其文化内涵	
——以永胜边屯文化为例	高烈明 (142)
纳西族“汝卡东巴文化”研究现状	杨正文 (151)

民族哲学研究

独龙族民族观念的嬗变	赵沛曦 张 波 (160)
------------------	---------------

民族宗教研究

跨境民族基督教信仰与口头传统的互动与冲突	
——以云南傈僳族为参考个案	杨杰宏 (171)

民族文献研究

纳西族东巴经典研究六十年	木仕华 (187)
韩规文古籍整理与研究综述	胡文明 (204)
《木氏宦谱》诸版本源流新考	杨林军 (211)
《丽江土通判木琮承袭清册》校正勘误	古永继 (220)
叶古年不是“唐摩娑”	
——读《木氏宦谱》札记之一	杨 陆 (229)
明代木氏土司出版佛教典籍述略	郑卫东 (237)

民族文学研究

对明代纳西族木氏作家群诗歌的社会学分析	唐光国 (248)
比泪水更干净的水就是最美的诗歌	
..... 尹利丰 王天祥 张珍珍 苏美玲 何林富 (254)	

形式的意味：从“第一母语”到“第二母语”

- 探析阿库乌雾的诗歌技巧 李 佳 (266)

丽江木府与纳西民族

- 兼评长篇历史小说《木天王》 陈 烈 (274)

团结和谐的民族颂歌

- 一位纳西学者眼中的《木府风云》 木基元 (279)

民族艺术研究

- 论周霖绘画的艺术特点 张云岭 (283)

- 永胜汉族音乐的社会内涵及其风格特征 张金云 (290)

- 纳西东巴画研究现状及思考 杨鸿荣 冯丁丁 (308)

附 录

- 敬告读者 (316)

Table of Contents

Researches on the Ethnic Education

- A Research on the Existence and Development of Lijiang Teachers College-A Discussion
in the Field of Ecological Niche Zhang Hongbo Yang guifang (1)
- Probing into the Strategies of Cross-Cultural Sense in Teaching Naxi Language to
Overseas Students Tang Hu (7)

Researches on the Ethnic History

- A Study on the Clan Source of Pumi Ethnic Minority
..... Duan Hongyun Feng Dingding (14)
- The Relationship between Xixia People and Pumi Ethnic Minority from the Perspective
of Religion Xiong Yongxiang (21)
- The Relationship between Tubo of Tang Dynasty and the Lou-tou-jiang-guo in Ninglang
County of Yunnan Province Chen Zongxiang (33)
- The Ethnic Identity of the Headmen of Yongning District of Ninglang County in Yunnan
..... Shi Chuangang (43)
- A Discussion on the Ethnic Identity of the Headmen of Yongning-A Consultation with
Mr. Shi Chuangang La Mingqing (49)
- An Outline on the Military Presence in Lancang Wei (Yongsheng County) of
Yunnan in Ming Dynasty He shoulun (59)
- Master Mu—an Important representative in the Family of Mu Headman in Lijiang
..... Zhao Xinyu (73)
- A Study on Mr. Li Ruzhe—the first Naxi Studied in France Li Dejing (87)
- An Analysis on the Historical Development of the Thai People of Thailand and the
Dai Ethnic Minority of Yunnan from the Perspective of Folk Legends
..... Ping Yuanyan (100)

Researches on the Ethnic Economy

- An Enlightenment for the New Development of Lijiang Tourism Brought by the Idea of Ecological Tour Hong Yusong (105)
- A Research on the Regionalization of RMB in the Background of Cooperation between Yunnan Province and the ASEAN Countries Yang Qi (112)

Researches on the Ethnic Culture

- A Discussion on the Culture of Naxi Garden Plants Yang Guifang He Chun (123)
- The Influences of Heterogeneity Culture on the Traditional Ethnic Culture in the Context of Globalization—Taking the Lijiang Old Town as an Example He Lichun (128)
- A Research on the Construction of Pop Culture of Naxi Ethnic Minority Jin Ke Liu Jianghua (133)
- A Discussion on the Special Resources and Cultural Connotation of Yunnan Biantun Culture—Taking Yongsheng Biantun Culture as an Example Gao Lieming (142)
- The Research Current Situation of Ruka Dongba Culture in Naxi Language Yang Zhengwen (151)

Researches on the Ethnic Philosophy

- The Transmutation in the National Concept of Dulong Ethnic Minority Zhao Peixi Zhang Bo (160)

Researches on the Ethnic Religion

- The Interaction and Conflict between the Religious Belief and Word-of-Mouth Tradition of the Cross-border Ethnic Christians—Taking the Lisu Ethnic Minority of Yunnan as an Example Yang Jiehong (171)

Researches on the Ethnic Documents

- The Sixty-year Researches on Dongba Classics of Naxi Ethnic Minority Mu Shihua (187)

A Summary on the Sorting out and Researches on the Ancient Books of Hanhui	
Language of Pumi Ethnic Minority	Hu Wenming (204)
The Latest Research on the Origin of Various Editions of The Stemma of Official Mu	
.....	Yang Linjun (211)
The Corrections of Printing Errors in Lists of Inheritance of the Local Ancient	
Lawsuit Official of Lijiang	Gu Yongji (220)
Mr. Ye Gunian, the Earliest Ancestor of Naxi, was not the Msa of the Tang	
Dynasty—After Reading One of the Notes of The Stemma of Official Mu	
.....	Yang Lu (229)
Brief Narrative on Buddhist texts published by Mu Tusi during the Ming Dynasty	
.....	Zheng weidong (237)

Researches on the Ethnic Literature

An Analysis on the Sociology of the Poetry of the Mu Family Writers of Naxi in	
Ming Dynasty	Tang Guangguo (248)
The Most Beautiful Poems—Water which is Cleaner than Tears	
.....	Yi Lifeng Wang Tianxiang Zhang Zhenzhen Su Meiling He Linfu (254)
The Significance of Fomality: from “the First Mother Tongue to the Second Mother	
Tongue” —Probing into the Poem-written Skills of Aku Wuwu	Li Jia (266)
The Mu Family Complex of Lijiang and the Naxi Ethnic Minority—Comments on	
The Great King Mu, a Historical Novel	Chen Lie (274)
An Ode of Ethnic Unity and Harmony-Stormy Situation of the Mu Family in the	
Eyes of a Naxi Scholar	Mu Jiyuan (279)

Researches on the Ethnic Arts

A Discussion on the Artistic Features of Zhou Lin's Painting	Zhang Yunling (283)
The Social Connotation and Style of the Han People's Music of Yongsheng County in	
Yunnan Province	Zhang Jinyun (290)
A Reflection on the Current Researches of Dongba Painting of Naxi people	
.....	Yang Hongrong (308)

Appendixes

Notice to Readers	(316)
-------------------------	-------

丽江师范高等专科学校生存发展研究^①

——在生态位视域中的讨论

张洪波^② 杨桂芳^③

摘 要:生态学中关于生态位的理论是师范高等专科学校发展定位和办学特色的一个重要的理论基础。丽江师范高等专科学校地处3个世界遗产之地,以生态位原理为指导,寻求差异化发展途径,争取升格为丽江民族学院,实现办学定位的生态位分离,不仅能满足丽江、怒江、迪庆等地区人民对接受高等教育的需求,为丽江及周边州市提供强大的人才支持,同时亦能够提升丽江作为世界名城的文化内涵和品质,带动地方社会经济文化发展。

关键词:生态位 发展定位 师范高等专科学校 丽江

生态位是生态学的一个重要概念,指物种在群落中的地位和作用,是普遍的生态学现象。每一种生物在生态系统中都有其特定的生态位,所有生物的生态位形成生态位组合,充分利用自然资源和适应本地环境,这是其生存和发展的资源与环境基础。只有当生物单位拥有一个最适合自身生存的空间位置——生态位,才能在长期激烈的竞争中生存和发展。当前,生态位理论已经超越了生物学的范畴,渗透到诸多学科领域,并催生出教育生态位、产业生态位以及发展生态位等一系列专有名词,成为一种有力的理论分析工具^④。

《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010~2020年)》明确指出,要“引导高校合理定位,克服同质化倾向,形成各自的办学理念和风格,在不同层次、不同领域办出特色,争创一流”。目前,我国高等教育已进入大众化发展阶段,拥有“丽江

① 基金项目:云南省高等学校教学改革研究项目“师范高等专科学校人才培养模式改革研究”(项目编号:云教高[2010]96号)阶段成果。

② 张洪波(1968~),女(白族),丽江师范高等专科学校副校长、副教授。

③ 杨桂芳(1957~),女(纳西族),丽江师范高等专科学校生命科学系教授。

④ 李景春.生态位理论视域中的教育生态系统及其发展[J].教育科学,2006(3)

古城世界文化遗产”、“三江并流世界自然遗产”、“东巴古籍世界记忆遗产”三项世界遗产桂冠于一身的丽江市，紧跟我国高等教育发展步伐，市委、市政府提出了建设云南丽江高校区的战略构想，争取在未来10年内建6所以上高等院校。丽江市原有两所大学：一所是丽江师范高等专科学校，这是一所由具有百年办学历史的丽江民族师范学校与原丽江教育学院合并，2006年改制而成的国家教育部批准成立的普通高等专科学校；另一所是2002年创办的云南大学旅游文化学院，它是2004年经国家教育部确认的独立学院。目前，市政府已与云南师范大学、云南文投集团、昆明医学院签署了合作办学协议，逐步形成了以高等教育发展促进区域经济社会发展的态势。丽江唯一的本土大学——丽江师范高等专科学校面临生存环境与发展空间的严峻挑战。如何在激烈的竞争中求生存、求发展？只有立足地方资源优势，主动适应丽江高等教育新环境，找准最适合自己的生态位，形成自身特色，才能与丽江高校区的其他高校协同发展，促进教育生态系统与地方经济社会的和谐发展。

一、分析办学类型，减少生态位重叠

教育部教高[2006]16号文件首次明确“高等职业教育是高等教育发展中的一种类型，肩负培养高技能人才的使命，在现代化建设过程中具有不可替代的作用”。因此，高等职业教育是我国的一种教育类型，不是“高等教育”中的一个层次。从师范高等专科学校的“师范”来看，属于职业教育；从“高等”来看，属于高等教育；从“专科”来看，是高等职业教育中的专科层次。它既具有高等教育的共性，又具备职业教育的属性，但因其职业性是“师范”。

因此，师范高等专科学校具有人才的高等性、知识技能的职业性、职业类型的师范性的生态位特征。其“高等性”是高职教育人才培养目标定位的基准，“职业性”是其培养目标定位的内涵，目标是以服务为宗旨，以就业为导向，走产、学结合发展之道路，为社会主义现代化建设培养高素质技能型专门人才；“师范性”是学为人师，行为世范，做合格人民教师的职业教育特征。通过以上办学类型分析，丽江师范高等专科学校在丽江高等教育生态系统中，要立足自身办学特色，减少生态位重叠。

生态位重叠是指两个或两个以上生态位相似的物种生活于同一空间时，分享或竞争共同资源的现象。在丽江高等教育生态系统中，6所以上大学高校区的建立，为争夺生源，在专业设置、人才培养模式、办学特点等方面必导致生态位重叠，丽江师范高等专科学校错开生态位的主要途径是利用自身优势形成自己的特色，减少生态位重叠。丽江师范高等专科学校与即将引进的其他高校相比较，是在丽江社会经济文化发展变化的过程中发展壮大的高校，学校紧紧依托丽江经济社会产业结构调整，致力于人才培养模式的改革。多年来，为丽江及滇西北少数民族地区培养了上万名基础教育师资和其他各行各业需要的实用技能型人才，在大学的人才培养、科学研究、社会服务和文化传承创新四大功能中，充分体现了地方性、民族性特色。学校自2006年改制

以来,主动适应高等教育发展趋势,根据多样性导致稳定性的生态学原理,逐渐打破相对封闭的师范教育体系,办学类型从单一的师范教育向师范类和非师范类共同发展转变,并逐年增设非师范类的专业数量,扩大非师范类专业的招生规模。学校现设有导游、旅游管理、计算机信息管理、园艺技术等非师范专业22个;语文教育、数学教育、英语教育、生物教育等师范类专业18个,覆盖了农林牧渔、电子信息、轻纺食品、财经、旅游、文化教育、艺术设计、传媒等7个专科专业大类,分属法学、教育学、文学、理学、工学、农学、管理学等7个本科学科门类,形成了人文学科、社会学科、理学和工学等共同发展的学科体系。专业生态位宽度的加大,体现了专业设置的多样性,办学规模实现了跨越式发展,在校生从2006年的3 000多人发展到现在的6 000多人;就业率从2006年的68%提高到2011年的95%;学校在丽江旅游文化、生态文化、民族文化等地方性、民族性研究方面,具有较大的社会影响。

二、明确发展定位,实现生态位分离

“十二五”期间,是丽江实现建设“生态产业基地、清洁能源基地和国际精品旅游胜地”三大目标的关键时期。加快人才培养,全面提高人口素质,是实现丽江科学发展、和谐发展和跨越式发展的迫切需要。截至2009年底,丽江市各类人才总量达110 982人,人才队伍中具有全日制本科以上学历的7 079人,人才队伍的质和量有待提高。到2015年,丽江市人才总量在现有基础上要达到13.3万人,才能基本满足全市经济社会发展的需要。随着社会的进步及教育的快速发展,师范高等专科学校培养的专科层次的人才越来越不适应基础教育改革和发展的要求,不适应经济建设和社会发展对各类专业人才的需求,师范高等专科学校的学生还没有毕业就已经面临学历不达标危机。师范高等专科学校正处于向综合化发展的转型过程中,这也是教师教育发展的必然趋势^①。为此,师范高等专科学校必须转变教育思想和观念,更新教育观与教育价值观,找准自己的生态位,走综合化的发展之道路,实现学校人才培养与区域经济社会发展的最高适应。

在高等教育系统中,各种类型、层次、形式的高校一起构成了高等教育生态系统,每所高校自身独有的职能差异和所处的区域环境就构成了其特有的“生态位”^②。丽江高校区资源的有限性,决定了大学之间的竞争性,从外部来看主要表现为生源竞争和就业竞争。丽江师范高等专科学校在丽江高校区教育生态系统中,是唯一的专科院校,比其他高校低了一个层次,在竞争中处于劣势生态位。当下,教师教育的发展与高师院校的改革正处于关键阶段,不同层次的大学,只要找准生态位,办出特色,同样可以争创一流而不被边缘化。然而,由于“丽江”这张品牌的特殊生态位,在社会历史

① 吴云鹏,皮修平,聂东明.地方高师院校转型过程中的教师教育发展策略[J].河南职业技术师范学院学报(职业教育版),2008(1)

② 李为忠.生态位视域下的地方民族院校的发展定位[J].高教探索,2009(5)

发展的进程中,一定要有一所土生土长的本科院校与之相匹配。因此,丽江师范高等专科学校应结合本校实际,根据自身所处地域的自然、人文、社会环境特征以及历史文化传统,确立发展生态位,与其他高校实现生态位分离,降低竞争强度,最大限度地争取地方资源和发展机会。

丽江师范高等专科学校的服务面向定位是“立足丽江,服务滇西北,辐射云南”。由于滇西北处于中原文化、藏文化与南亚—东南亚文化交汇的边缘地区和过渡地带。伊洛瓦底江、怒江、澜沧江和金沙江4条大江所形成的天然河谷通道将滇西北与周边各大文化区域连接起来,形成了众多民族聚居区域,不同民族文化之间的交流与融合,造就了交融互动的多元文化格局,成为中国乃至世界民族文化多样性最为富集、历史文化遗产极为丰厚的地区之一,被学术界称为“民族文化走廊”、“一部活的社会发展史”、“一个世界上绝无仅有的文化基因库”。丽江自古就是一个多民族聚居的地方,共有12个世居民族,其中纳西族23.37万人,彝族20.14万人,傈僳族10.62万人,主城区及玉龙县的纳西族占总人口的57.7%。紧邻丽江市的迪庆藏族自治州居住着25个民族,藏族占总人数的33.81%。怒江傈僳族自治州的20多种少数民族中,傈僳族占总人口的52%。目前全国共有18所民族院校,大部分集中在少数民族地区,但少数民族占总人口的41.8%的滇西北,目前还没有一所民族院校。为保持丽江高校区教育生态系统的生态平衡,丽江师范高等专科学校的发展应以生态学原理为指导,寻求差异化发展途径,争取升格为丽江民族学院,实现办学定位的生态位分离,同时,有利于云南省高等教育结构布局的调整优化,其地位和作用具有不可替代性。

由于地处少数民族聚居的特殊区位,丽江师范高等专科学校的在校生中,全日制专科少数民族学生有1516人,占学生总数的27%。多年来,学校坚持立足地方、整合资源、强化特色、多元发展的办学思路,调整学科结构和专业设置,改革人才培养模式,加强科学研究、拓展社会服务功能,在向综合化发展的前提下传承师范教育特色,创新教师教育体系和教师培养模式。与此同时,由一元转变为多元,由单一型转变为综合型,师范类和非师范类专业相辅相成、相互促进。为强化地方性、民族性特色,学校高度重视民族学科的课题研究,成立民族文化研究所,提高整体科研队伍,积极支持自然科学、社会科学研究。如主持国家社会科学基金西部项目“少数民族地区世界遗产地的生态文明建设研究”(08XZX004);主持“纳西族传统体育资源开发应用研究”、“东巴画工艺课程设置与教学研究”、“古代丽江重要碑刻文献整理与研究”、“对外纳西语教学资源开发研究”等各级各类课题。丽江师范高等专科学校升格为丽江民族学院不仅能满足丽江、怒江、迪庆等地人民对接受高等教育的需求,亦能为丽江及周边州市提供强大的人才支持,同时也能够提升丽江作为世界名城的文化内涵和品质,带动地方经济社会的发展。

三、发挥区域优势,扩大生态位宽度

由于生态位重叠导致的各高校之间的竞争,是一种恶性竞争,很容易打破高等教

育生态系统的平衡,容易使各高校产生同质化倾向,不利于高等教育的可持续发展。协同进化,共生共荣才是保持教育生态系统动态平衡的良方。为此,师范高等专科学校要最大限度地利用环境资源,扩大生态位宽度,与教育环境保持物质循环、能量流动和信息传递的畅通,高校之间、高校与社会之间互为资源环境。生态位宽度是一个物种所能利用的各种资源总合,生态位宽度原理揭示,如果实际被利用的资源只占整个资源谱的一部分,则这个物种的生态位较窄;如果一个物种在一个连续的资源序列上可利用多种多样的资源,则该物种的生态位较宽。

从外部环境来看,丽江师范高等专科学校是丽江高校区教育生态系统中的一个子系统,要与丽江高校区内其他高校,在师资、科研、实验室、实训基地等方面加强交流合作,拓宽所处环境中各种资源的利用;与市委市政府、各个行业企业加强沟通合作,以此得到政府的政策支持,各个行业企业在经费、实训基地、师资、科研项目上的支持;利用本地资源优势加强与国内外高校、科研机构、民间学术团体开展学术交流和科研合作,从而获得经费、设备、智力上的输入等。例如,玉龙雪山、老君山、玉水寨、拉市海等景区景点拥有丰富的生物资源和生态旅游资源,可通过政府协调,与学校生物专业群、旅游专业群专业合作。一方面,景区可以为学校提供实训实习基地和实训师资,学校为景区提供生态旅游景点导游、花卉园艺师、景观规划师以及景区环境保护管理等方面的实习生和毕业生。另一方面,学校与景区在科研、生产方面进行交流合作,为景区科学发展服务。生态位的扩展并不是要求高校盲目对外拓展资源,而是以内涵发展为主,积极创造外延发展的条件,调整办学定位,充分利用闲置或尚未被开发的资源,并承担对应的社会责任^①。丽江师范高等专科学校立足地方,拥有研究地方问题的天然优势,具有较强的独特性和不可替代性,利用地域特色开展科学研究,有利于科研成果的转化和毕业生在本地区的就业,扩大地方高校的影响力。

从内部环境来看,第一,在课程建设中,充分利用地方性、民族性资源优势开展高原生态、高山植物、旅游文化、世界遗产管理、文化产业开发管理等地方性课程建设;东巴文化、民族音乐、民族舞蹈、民族体育、民族植物等民族性课程建设,以此扩大课程生态位的宽度。第二,加强具有相同或相近学科背景的专业群建设,以及跨学科、跨专业的专业群建设,形成生态位组合系列,实现教学资源共建共享,从而增加专业生态位宽度。例如,丽江市正在全面实施建设“生态产业基地、清洁能源基地和国际精品旅游胜地”的生态经济战略。生物、农学学科背景下的生物教育、园艺技术、观光农业、食品生物技术专业群,正好对应了“建设生态产业基地”的服务面向领域和就业岗位群。旅游管理、导游、酒店管理、旅游英语、音乐、舞蹈、园艺技术、观光农业等专业整合的跨学科专业群,可以对应建设“国际精品旅游胜地”的产业链,使就业生态位的宽度更广阔。第三,采取学术力量和行政力量相结合的办法,促

^① 张国昌,胡赤弟.区域高等教育生态多样性:内涵与发展策略[J].教育发展研究,2009(23)

进校内非师范专业与师范专业资源共享,优势互补^①,行政宏观管理与学术研究相互渗透,以研促教、以研促管,有效促进教师专业化发展。在生态位理论指导下,学校领导帮助教师和管理人员找准自己的生态位,通过学科专业结构优化调整,提高教学、科研、管理的综合素质,增加每一位成员的生态位宽度,发挥其最大、最优效益。

生态学中关于生态位的理论是师范高等专科学校发展定位和办学特色的一个重要的理论基础,是生态文化在大学的传承创新。师范高等专科学校办学要以可持续发展为理念,以教师专业化发展为前提,立足地域自然环境、人文环境、历史文化传统和特色优势产业,找准自己的生态位,发挥自身优势,形成自身特色。

① 黄正夫,李尚卫.地方综合性大学教师教育发展定位与策略研究[J].广西社会科学,2010(10)

对外纳西语教学中跨文化意识策略探析^①

唐 湖^②

摘 要：在跨文化交际教学中，对目的语文化导入侧重于文化知识的教学，而跨文化意识提倡对文化差异持宽容态度。在对外纳西语教学中，通过学习者参与多元文化体验，实现学习者在纳西语，纳西文化和学习者母语文化双向互动，在文化体验中反思不同文化差异，在真实的语言环境中运用学习到的语言知识，探讨对外纳西语教学的有效策略。

关键词：跨文化意识 纳西语教学 纳西文化 策略

引 言

在跨文化交际中由于交际双方对于另一方的社会文化传统缺乏了解，导致不恰当的言语行为，造成交际失败的例子数不胜数。在语言教学中把渗透文化因素的教学称为“文化导入”。文化导入的局限在于：把语言和文化割裂开来教学，侧重于灌输而非启发，未体现出以学生为主的教育理念。而跨文化意识注重从关注目的语文化的学习到关注目的语文化和母语文化的互动。提倡对“文化多元性的意识和对差异宽容的态度，对异域文化成员的共情能力以及自身文化价值观念及行为方式的察觉和反省”^[1]。具有良好的跨文化意识的外语学习者能够自觉消除在与目的语本族人交流过程中遇到的问题，实现有效交流。随着国家改革开放的日益深入，愈来愈多外国人到少数民族地区学习少数民族语言，而学界对于以少数民族语为第二语言的文化意识教学主题的关注还很少，仅有的一些论述也大多局限于经验总结。

一、语言和文化教学相关理论基础

季羨林先生提出：“凡人类在历史上创造的精神物质两个方面，并对人类有用的东

^① 本文云南省教育科学“十一五”规划项目“对外纳西语教学资源开发研究”（GY100009）的阶段性成果之一。

^② 唐湖（1965~），女，纳西族，云南丽江人，副教授，本科学历，学士学位，研究方向为英语教育教学及跨文化交际研究。